Depuis 1928, le seul hebdomadaire de langue française en Alberta

Le Franco

Vol. 34 no 43 | Edmonton, semaine du 24 au 30 novembre 2000 | 16 pages | 60c

Un colloque pour les gens intéressés par la radio communautaire

PATRICK HENRI

Falher

Une trentaine de personnes ont répondu à l'invitation de CKRP-FM qui organisait, les 17, 18 et 19 novembre derniers, un colloque sur la radio communautaire. Pour célébrer son quatrième anniversaire, la radio de Rivière-la-Paix a décidé de mettre en œuvre des moyens afin de transmettre la flamme qui l'habite depuis beaucoup plus que les quatre années où elle est en onde.

Le colloque s'adressait en premier lieu aux différentes régions de l'Alberta qui souhaitent pouvoir faire de la radio communautaire. Les régions de Calgary, Plamondon, Lethbridge, Grande-Prairie et Fort McMurray se sont déplacées dans la région de Rivière-la-Paix pour assister au colloque. Des participants de Victoria en Colombie-Britannique, de Yellowknife dans les Territoires du Nord-Ouest et de plusieurs communautés de la Saskatchewan se sont également déplacés pour entendre les différents conférenciers invités.

Monsieur Robert Boulay, agent de projet à l'Alliance des radios communautaires du Canada, a tout d'abord dressé un portrait de ce qu'était la radio communautaire. À ce jour, il existe plus de 250 radios communautaires d'un océan à l'autre. Environ 45 de ces radios sont francophones et 18 sont situées à l'extérieur du Québec. Dans son exposé, monsieur Boulay a présenté les différentes étapes de la mise sur pied d'une radio, il a parlé de certaines lois du CRTC et a donné plusieurs conseils à ceux qui veulent se lancer dans l'aventure de la radio communautaire. Robert Boulay connaît bien le domaine de la radio. Il était bénévole lors de l'entrée en onde de la première



Photo: Gracieuseté du journal l'Eau vive de la Saskachewan
Patrick Henri de la station CKRP de Rivière-la-Paix

radio communautaire francophone au Canada, CKRL, à Québec. De plus, il a travaillé durant de nombreuses années avec les radios autochtones de partout au pays.

En après-midi, les participants au colloque ont pu avoir un portrait de ce à quoi ressemblait une journée type à CKRP. On y a parlé de programmation, du travail qu'il y avait à faire et des bénévoles nécessaires au bon fonctionnement d'une radio communautaire. Deux résidentes de la régions, impliquées au sein du comité de programmation de CKRP, sont venues témoigner de l'impact que CKRP a eu sur la vie de leur famille. Dolorèse Nolette et Jacqueline Bégin ont expliqué que leurs enfants connaissaient et écoutaient la musique francophone, qu'ils pouvaient maintenant facilement s'exprimer devant un micro et qu'ils s'épanouissaient en vivant pleinement leur francophonie.

Denis Desgagné, un des principaux artisans de CKRP, ancien président de l'ARC du Canada et maintenant directeur de l'ACF en Saskatchewan est venu partager sa vision de la radio communautaire. Selon lui, elle est un outil de développement qui freine considérablement l'assimilation dans une communauté. En compagnie de toute une équipe, il travaille présentement un projet qui créerait simultanément douze microradios communautaires en Saskatchewan. Ces radios seraient reliées entre elles par satellites et seraient également reliées à RFA, le Réseau francophone d'Amérique.

Ce ne sont pas toutes les com-

....

Suite à la page 12
- Colloque... -

Marie-Josée Ouimet lance son premier disque

RAYMOND LAROCHE
RONALD TREMBLAY

Edmonton

Le 17 novembre dernier avait lieu, à la Cité francophone d'Edmonton, le lancement du premier album de Marie-Josée Ouimet, *Mon clair de lune*. Bien que ce soit son premier album, Marie-Josée n'en est pas à ses premières armes, en fait, elle chante depuis qu'elle est toute jeune.


Photo: Ronald Tremblay
Marie-Josée Ouimet, Sylvain Lavoie et France Levasseur-Ouimet

«On m'a demandé de parler de moi comme artiste afin de me faire connaître un peu plus, je ne pense pas que ce soit nécessaire. Quand je regarde vos visages aujourd'hui, je me rend compte que la majorité d'entre vous m'avez vue grandir, entendue chanter à l'église le dimanche à l'âge de 13 ans et me voir prendre confiance en moi. Cette confiance, c'est vous qui me l'avez donnée. Depuis, je pense que je peux dire que j'ai chanté pour presque tout le monde, j'ai chanté pour et avec les enfants, je chante seule, je chante avec des amis, je chante dans des cho-

....

Suite à la page 3
- Marie-Josée Ouimet... -

CETTE SEMAINE...

Courrier de deuxième classe
Enregistrement 9870
Contrat 1411802

L'Alliance promet de réviser les politiques linguistiques du fédéral

Ottawa (APF) : L'Alliance canadienne a clairement l'intention de «réviser les politiques linguistiques du gouvernement fédéral» si jamais elle s'empare du pouvoir le 27 novembre au soir.

C'est la réponse sans équivoque que le parti de Stockwell Day a transmise à la Fédération des communautés francophones et acadiennes (FCFA), qui voulait en savoir un peu plus sur les intentions des partis politiques fédéraux à l'endroit des minorités francophones et acadiennes.

Pour ce faire, la FCFA a fait parvenir un questionnaire aux cinq principaux partis fédéraux. Les huit questions de la Fédération abordent les principales préoccupations de la francophonie canadienne comme la santé, l'application de la Loi sur les langues officielles, le développement des communautés, les transformations gouvernementales et la radiodiffusion.

Plutôt que de répondre à chacune des questions, l'Alliance a fait parvenir une courte lettre qui réfère à son énoncé de politiques en matière linguistique, publié en janvier dernier au moment où le Reform Party préparait sa métamorphose.

Cet énoncé reconnaît que le Canada est un pays bilingue, dont les deux langues officielles sont l'anglais et le français. Le parti reconnaît que les principales institutions fédérales, comme le Parlement et la Cour suprême, doivent servir les Canadiens dans les deux langues officielles, mais se dit déterminé à ce que les lois fédérales respectent les compétences des provinces dans les domaines de la langue et de la culture, «tout en acceptant la responsabilité du gouvernement fédéral de protéger les droits des minorités».

Comment à la fois respecter le droit des minorités et les compétences des provinces? C'est au deuxième paragraphe que le voile se lève: «Nous allons au cours de notre mandat réviser les politiques linguistiques du gouvernement fédéral à la lumière de ces principes».

L'Alliance cite le débat sur le statut linguistique de la nouvelle ville d'Ottawa, pour illustrer sa position. Puisque ce sont les provinces qui ont compétence en matière municipale, c'est au gouvernement de l'Ontario de décider du statut linguistique de la ville, de même qu'il revient au gouvernement du Québec de décider du statut de la ville de Hull, située de l'autre côté de la rivière des Outaouais.

Le programme électoral de l'Alliance ne dit pas un mot sur les intentions du parti quant à l'aide financière accordée par le fédéral aux minorités francophones dans les secteurs de la santé, de l'éducation et du développement économique.

En extrapolant un peu, on comprend cependant qu'un gouvernement de l'Alliance ne financerait plus l'éducation en milieu minoritaire, encore moins les programmes de santé en français puisqu'il s'agit dans ces deux cas de juridictions provinciales.

Le président de la FCFA, George Arès, qualifie la position de l'Alliance de «totalement inacceptable».

«Les réponses de l'Alliance canadienne démontrent qu'ils nient l'importance de la dualité linguistique et du rôle du gouvernement fédéral à l'égard du développement des communautés francophones du Canada».

M. Arès ajoute que la position du parti sur les questions linguistiques est identique à celle de l'ancien Reform Party.

La science ne fait pas bon ménage avec la politique

BRIGITTE BLAIS ET PASCAL LAPOINTE

Agence Science-Presse

Le moins qu'on puisse dire, c'est que la science n'est pas la matière forte des partis politiques: celle-ci n'occupe qu'une partie très congrue de leurs programmes, les thèmes de l'heure sont, dans certains cas, carrément absents, et lorsqu'ils sont là, ils n'ont souvent droit qu'à de vagues généralités.

Au point où, à l'exception du très écologique Parti Vert, le parti qui, toutes proportions gardées, parle le plus de science est... le très ésotérique Parti de la loi naturelle.

En dépit des sonnettes d'alarme

Pourtant, les sujets chauds ne manquent pas: bactéries résistantes aux antibiotiques, fonte de la calotte glaciaire, déchets nucléaires, manipulations génétiques, clonage, analphabétisme scientifique d'une partie de la population ... Mais malgré tout cela, une plate-forme comme celle de l'Alliance canadienne ne consacre en tout et pour tout que quatre paragraphes à l'environnement.

Pour Jacques Ruelland, président du Conseil régional de l'environnement des Laurentides, l'explication est simple: «les politiciens pensent à court terme, le temps d'un mandat». Or, des questions scientifiques, par exemple celles qui touchent à l'environnement, sont des questions à long terme. «Ils en parlent lorsque la pression publique l'exige. Et le public ne se soulève que sur des dossiers ponctuels».

«Les regroupements de scientifiques, comme l'ordre des biologistes le fait souvent, ont la responsabilité sociale de prendre position ou du moins de se prononcer. Ce sont des questions pour lesquelles ils ont une expertise crédible» ajoute M. Ruelland.

L'Alliance se distingue certes des autres partis en affirmant vouloir confier les «grands enjeux» aux scientifiques. Mais c'est également l'Alliance qui a à sa tête un chef qui, en affirmant que la Terre a été créée il y a 6000 ans, rejette les fondements mêmes de la biologie, de la géologie et de l'astronomie.

Les libéraux parlent davantage de science dans leur programme politique, leur «Livre rouge». Mais en réalité, il y est question davantage de ce qui a été fait que de ce qu'ils prévoient faire. On y rappelle par exemple que les libéraux ont adopté des amendements à la loi sur la protection de l'environnement, misé sur les nouvelles technologies pour combattre les changements climatiques, investi dans la recherche en santé, l'accès à Internet et le commerce électronique, etc. Mais ce qu'ils ont l'intention de faire dans le futur se résume à des formules vagues: «Nous appuierons aussi la recherche sur d'importantes questions telles que les produits toxiques pour l'environnement, la santé publique et la gestion des ressources naturelles».

Qui plus est, selon le Bloc québécois, bien que les Libéraux aient réinvesti en R&D (recherche et développement) en 1999, les fonds restent loin de ceux de 1993 et loin du pourcentage du PIB consacré à ces activités dans les autres pays du G7, de l'Union Européenne et de l'OCDE.

Mais le Bloc n'est guère plus explicite dans son chapitre sur le «développement durable» qui parle de pollution, du Fleuve St-Laurent, de pesticides, de décontamination, d'espèces menacées, des questions énergétiques et de collaboration entre les paliers de gouvernements. En revanche, ce chapitre englobe un thème qui n'est qu'effleuré par les libéraux (investir dans la recherche d'énergies alternatives), et deux thèmes qui n'ont pas droit à un seul mot dans le Livre rouge: l'importation de plutonium au Canada et, surtout, les OGM (organismes génétiquement modifiés).

Les OGM

Une recherche par mot-clef révèle en effet que le Livre rouge n'emploie pas une seule fois les mots OGM, génétique, ni même biotechnologie —un peu comme s'il avait été écrit il y a plusieurs années, alors que ces termes n'avaient pas encore gagné le vocabulaire courant. Les autres partis en parlent tous à des degrés divers. Les bloquistes exigent, tout comme le NPD et le Parti Vert, l'étiquetage obligatoire des OGM et l'institution de plus grandes mesures pour évaluer ces nouveaux produits, lorsqu'ils arrivent dans nos assiettes ou dans nos fermes. Les conservateurs sont ceux qui s'aventurent le plus loin dans cette direction: «il y a deux sortes de défis à relever si nous voulons avoir une industrie des biotechnologies puissante et dynamique. D'abord, il faut instaurer un climat qui permettra aux diverses branches de ce secteur de prospérer ... Ensuite, il nous faut répondre aux inquiétudes que la population se fait sur son état de santé, sur l'état de l'environnement et sur les risques éventuels liés aux organismes et espèces génétiquement modifiés».

Mais une fois ce constat posé, on a à peu près tout dit. Le PC veut lui aussi réclamer l'étiquetage obligatoire des OGM et procéder à une «consultation du public» sur la règlementation à imposer à l'industrie des biotechnologies. Cela mis à part, leur plate-forme ne contient rien de précis sur la R&D, sauf une critique du programme de crédits d'impôt à la R&D qui, selon les conservateurs, freine le développement et la mise en marché de technologies avant-gardistes. Deux pages sur 26 sont consacrées à l'environnement. Mais la seule raison qui semble pousser à vouloir protéger la nature, c'est la santé humaine.

Les conservateurs par contre (tout comme le NPD et les Verts) assurent qu'ils mettraient en place «des incitatifs financiers» pour les industries qui se conformeraient à des normes antipollution plus sévères.

Gestion durable

Le NPD, qui se définit traditionnellement comme un parti plus préoccupé des petites gens, préconise le développement durable comme partie intégrante d'une gestion et ce, à tous les niveaux. Son programme se concentre sur la recherche sur les liens entre la santé et l'environnement, l'innovation en

Suite à la page 3
- La science... -

La Murale nationale d'enfants de la francophonie

RAYMOND LAROCHE

Edmonton

L'organisme *La Murale Nationale inc.*, en partenariat avec des écoles, des commissions scolaires et le Programme des partenariats du millénaire du Canada, supervise présentement la production et l'exposition de la plus grande fresque représentative du pays conçue par des enfants de partout au Canada, pour accueillir le nouveau millénaire. Baptisée *La Murale nationale d'enfants de la francophonie*, cette murale géante mesurera plus de 2 000 pieds et sa conception aura impliqué la participation de près de 20 000 enfants de 5 à 12 ans. Près de 140 écoles créeront chacune une murale représentant leur région. Les murales seront ensuite transportées à Ottawa où elles seront assemblées. Après l'exposition de la murale géante, chacune des composantes sera retournée dans son école respective pour être exposée en permanence. Le but de ce projet est de présenter aux adultes du Canada et d'ailleurs la vision de la jeunesse francophone du Canada.



Photo: Sophie Charbonneau
Jean-Pierre Arcand en compagnie de quelques élèves de l'école du Sommet.

L'atelier de création de *La Murale nationale d'enfants de la francophonie* se veut un projet de très grande envergure. La participation de chaque école consistait à réaliser une des pièces du «Puzzle» qui mesurera 16 x 8 pieds pouvant impliquer jusqu'à 180 enfants, et ce, en une seule et même journée. Afin de garder une certaine équité, le matériel utilisé pour la création de cette fresque est le même pour toutes les écoles, ce qui fait ressortir le côté créatif des participants.

Chez nous, en Alberta, quelques écoles francophones ont participé dernièrement à la création de cette oeuvre d'envergure nationale. La caravane s'est arrêtée entre autres à Plamondon, Bonnyville, Cold Lake, et St-Paul, la semaine du 13 novembre, et à Edmonton, à l'école Notre-Dame le 21 novembre dernier. «L'activité s'est avérée un franc succès, et tous les jeunes participants de l'école du Sommet, environ 80, ont vraiment adoré leur expérience. C'est incroyable de voir tout ce que ces jeunes, même les tout-petits, ont pu sortir comme travail en à peine 6 heures» nous expliquait Sophie Charbonneau de l'école du Sommet à St-Paul

Cette activité répond à plusieurs besoins, soit de renforcer l'esprit d'appartenance auprès des communautés francophones du Canada; de créer des liens entre les différentes écoles francophones par la réalisation d'un projet commun; de revaloriser l'enfant par la fierté de participer à un projet d'ampleur nationale; de développer leurs connaissances et leur créativité en les invitant à créer une histoire qui se passe dans leur région.

À travers cette histoire, les enfants doivent présenter les lieux importants de leur coin de pays, les bâtiments, les personnages historiques, les rouages économiques, l'identité culturelle, les légendes du coin, etc... soit un portrait bien de chez eux. Pour bien créer un lien avec les autres murales, l'histoire doit inclure deux personnages qui apparaîtront sur toutes les pièces. Le peintre en est un, et son petit chien globe-trotter «Jazz», en est un autre. Les enfants doivent inventer une aventure qui arrive au peintre et à son chien dans leur région. Ils peuvent aussi intégrer d'autres personnages, des animaux typiques du coin, etc... Le synopsis doit être remis à l'artiste avant le début de l'activité.

L'encadrement et le déroulement de l'activité sont organisés de façon à ce que chaque individu travaille sur ce qu'un autre a fait auparavant. L'élaboration de l'image se fait par superposition. Chaque équipe est inspirée par celle qui la précède, et les étapes de réalisation sont conçues pour s'adapter à l'âge et au niveau de dessin des enfants.

Tout le concept d'animation et de création de *La Murale nationale d'enfants de la francophonie* appartient à Jean-Pierre Arcand, un artiste québécois, qui a à son actif plus de 1500 conférences et plus de 200 murales géantes. Il a rejoint à lui seul près de 300 000 personnes. Certaines de ces murales ont demandé la participation de plus de 1500 personnes, et les dimensions de celles-ci sont parfois surprenantes. Ces murales se retrouvent un peu partout au Québec, Nouveau-Brunswick et en Ontario.

Suite de la une
- Marie-Josée Ouimet -

rales, je chante parce que c'est ce que j'aime faire. Il y a des gens qui sont hommes d'affaires, d'autres sont directeurs d'écoles, moi je chante, et un jour j'espère enseigner la musique» racontait Marie-Josée.

Elle a aussi profité de l'occasion qui lui était offerte pour remercier tous ceux et celles qui de près ou de loin l'ont aidée dans tout ce cheminement, et particulièrement la communauté francophone qui est pour elle une deuxième famille.

Le lendemain, probablement la plus grande foule à avoir *envahi* le théâtre de la Cité francophone d'Edmonton (les estimations varient de 300 à 350 personnes) a assisté au lancement du disque compact *«Mon clair de lune»* de Marie-Josée Ouimet. Ce spectacle gratuit était présenté dans le cadre du Coup de coeur francophone 2000, et marquait également les cinq ans d'existence du Centre de développement musical.

Le spectacle d'une durée de deux heures était un véritable showcase du jeune talent albertain de l'heure. Aux quinze chansons interprétées par Marie-Josée s'ajoutaient des prestations d'Aryanne Mahrÿke, Pierre Sabourin, Guillaume Bois, Robert Walsh et Frédérik Robert qui a soulevé l'enthousiasme du public lors d'un duo avec Marie-Josée.



Marie-Josée Ouimet lors de la séance de signature de son CD.

L'architecte de l'événement était France Levasseur-Ouimet. Déjà reconnue pour ses talents d'écriture et son sens de l'histoire, elle a signé la quasi-totalité des textes et musiques du spectacle et du disque *«Mon clair de lune»*. Sa grande versatilité a fait en sorte que rarement deux chansons se suivaient et se ressemblaient. En plus des ballades (on devrait dire *hymne* dans le cas du magnifique *«Peuple parle-moi»),* on nous a offert des rythmes latins et du rhythm n'blues/funk *(«Watch twé»)*. Le spectacle était dosé d'interprétations de succès de Patricia Kaas, Lara Fabian et Daniel Lavoie.

Le spectacle se voulait un cadeau à la communauté de la part de Marie-Josée et de sa famille. Environ 100 artistes, musiciens et techniciens ont participé à l'événement. Soixante enfants des écoles Maurice-Lavallée et Notre-Dame sous la direction de madame Rachel Jean accompagnaient Marie-Josée pendant *«Prends ma chanson»* et *«Peuple parle-moi»*. Lors de cette chanson, la chorale d'enfants répondait à la chanteuse à partir du premier balcon. L'ovation debout qui a suivi a vu le public faire face à l'arrière de la salle pour saluer la prestation. Un moment fort.

L'animation était assurée par Sylvain Lavoie, qui s'est prêté volontiers à son rôle scripté de victime des caprices de la diva d'un soir que jouait Marie-Josée. Et que dire de l'incursion surprise de Jean-Guy et Suzanne Thibaudeau qui ont traversé la scène en dansant sur le tango intitulé *«Confusion»*.

Les musiciens, sous la direction de Robert Walsh (guitare) étaient Pierre-Paul Bugeaud (basse, contrebasse), Jean-François Picard (claviers, saxophone), Dominique Roy (claviers, trompette), Patricia Gareau-Delisle (violon) et Sandro Dominelli (batterie). Les choeurs étaient assurés par Annick Quesnel et Guylaine Lefebvre-Maunder. Marie-Josée était en grande forme, et affichait un calme et une assurance qui n'ont pas surpris ceux qui ont déjà eu la chance de la voir sur scène.

Le disque compact *«Mon clair de lune»*, tiré à 500 exemplaires seulement, a été acheté à un rythme effarant au cours de ses deux premiers jours d'existence. Ainsi, 176 copies ont été vendues par la Librairie Le Carrefour.

C'est le deuxième disque réalisé par Robert Walsh au cours des derniers mois. *«Mon clair de lune»* de Marie-Josée Ouimet et *«Lumière du jour»* de Pierre Sabourin seront soumis aux *Prairie Music Awards 2001* qui auront lieu à Edmonton en septembre, dans la catégorie «Meilleur enregistrement francophone».

Suite de la page 3
- La science... -

technologies de l'environnement et la nécessité que la Direction générale de la protection de la santé retrouve son indépendance par rapport au financement qui provient de l'industrie. Au cours du débat des chefs, Alexa McDonough a été la seule à défendre, quoique très brièvement, des enjeux environnementaux.

Concrètement, le NPD compte instaurer un Programme national d'investissement dans l'infrastructure environnementale (PNIIE) pour les problèmes pressants tels l'eau, l'air, les déchets toxiques, l'énergie et la dépollution. Il propose une stratégie nationale sur l'eau, la prise en compte de l'environnement lors d'ententes commerciales, et un investissement dans les transports en commun. Il promet de plus, comme tous les autres partis, le vote d'une loi sur les espèces menacées: ce dernier point est particulièrement de nature à irriter les écologistes, puisque les libéraux soulignent dans leur programme avoir justement déposé une loi sur les espèces en péril ... alors que cette loi est morte au feuilleton à cause du déclenchement des élections.

Le saviez-vous?

(EN) — Le directeur général fondateur de l'Organisation mondiale de la santé (OMS), le Dr Brock Chisholm, la vice-secrétaire générale de l'ONU, Mme Louise Fréchette, et le secrétaire général de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), M. Donald Johnston, sont tous Canadiens.

ÉDITORIAL

Le flou artistique de l'Alliance

Nous voici dans la dernière foulée de la campagne électorale. Les cartes sont pour ainsi dire jetées. Alors que Stockwell Day rêvait à des lendemains rose bonbon dans la maison du premier ministre, depuis quelques temps, les attaques de racisme et de bigoterie remettent sérieusement en question cette ambition.

Pourquoi? Parce que tout ce qui sort de l'Alliance canadienne est flou. Un flou artistique que les alliancistes aiment à perpétuer ce qui, fondamentalement, ne les différencie en rien des réformistes d'antan. Les réponses des alliancistes aux questions posées par les Canadiens sont tellement ambiguës que face à cela, on ne peut que rester sceptique quant à la possibilité d'avoir un tel gouvernement au pouvoir. Ceci est surtout vrai lorsque les candidats de l'Alliance canadienne doivent se prononcer sur l'avenir de la francophonie ainsi que sur l'avenir de la politique autochtone.

On se rappellera que dernièrement la Fédération des communautés francophones et acadiennes avait envoyé un questionnaire aux cinq principaux partis fédéraux. La FCFA a reçu les réponses de tous les principaux partis à l'exception du Parti progressiste conservateur du Canada. Le NPD, le Parti Libéral et le Bloc québécois en répondant aux questions ont démontré qu'ils reconnaissent l'importance des enjeux de la francophonie canadienne.

L'Alliance canadienne, quant à elle, n'a pas cru bon répondre aux questions. À la place, elle a fait parvenir une courte lettre présentant sa politique en matière linguistique. Elle reconnaît pour la première fois que le Canada a deux langues officielles, ce qui en soi est une bonne nouvelle. Elle précise cependant qu'elle a l'intention de «réviser les politiques linguistiques du gouvernement fédéral» et là, tout devient flou. D'un côté, on nous dit que «ce sont les provinces qui ont compétence en matière de langue et de culture» et de l'autre, on semble «reconnaître la responsabilité du gouvernement fédéral de protéger les droits des minorités».

L'Alliance veut d'autre part privatiser Radio-Canada, se débarrasser de Téléfilm Canada et de l'Office nationale du film (ONF). Elle veut aussi restreinde le budget de Patrimoine Canadien. On mentionnera en passant qu'elle préconise également le retrait du Canada de la Francophonie.

Comme l'indique la FCFA: «Ce faisant, l'Alliance canadienne nie l'importance de la dualité linguistique et du rôle du gouvernement fédéral à l'égard du développement et de l'épanouissement des communautés francophones et acadiennes, ce qui constitue pour celles-ci une sérieuse mise en danger des acquis et de son devenir».

En ce qui a trait aux Premières Nations, la situation n'est guère plus mirobolante puisque l'Alliance préconise ni plus ni moins l'assimilation des Autochtones à la société canadienne. Matthew Coon-Come, le chef de l'Assemblée des Premières Nations, a d'ailleurs dénoncé la plateforme allianciste en ces termes: «Dans leur bonté infinie, les alliancistes pourraient même donner des fonds à certains d'entre nous afin qu'ils organisent un pow wow pour la fête du Canada. Le reste du pays serait à même de constater le pittoresque de nos coutumes anciennes et dépassées. Nous pourrions disposer de petits coins de verdure au milieu d'une banlieue de béton, nous pourrions pêcher et chasser à même le Loblaws du coin et nous deviendrions des contribuables à la fois gentils et productifs pour le gentil gouvernement blanc que formerait l'Alliance canadienne».

Comme feu les réformistes, les alliancistes persistent à croire qu'en niant l'histoire de ce pays et les différences, nous pourrons débarrasser le Canada de tous les maux qui l'accablent. Mais les alliancistes n'ont pas compris que c'est en reconnaissant les différences et en les acceptant que nous apprendrons véritablement à mieux nous connaître et à mieux vivre ensemble. Ignorer les différences, c'est aller à contre-courant de l'évolution de la société canadienne et à long terme c'est préconiser le chaos. Les baisses d'impôt et la réduction des dépenses du gouvernement fédéral ne suffisent pas à jeter les bases d'une société éclairée.

Nathalie Kermoal



michelavigne@hotmail.com

N.D.R.L. - Le choix et le contenu de la caricature publiée dans cette page ne sont pas reliés aux propos exprimés dans l'éditorial de la semaine et ne reflètent en aucun cas les opinions de notre éditorialiste ou même de notre journal. Cette caricature est produite et distribuée par l'Association de la presse francophone (APF) et est offerte à tous les journaux membres de l'ensemble de la francophonie canadienne.

COURRIER DES LECTEURS

À M. Robert Milton, PDG, Air Canada

M. le président,

Suite à votre annonce dans *Le Franco* de l'Alberta du 2 au 9 novembre 2000, je vous fais parvenir certains commentaires.

Premièrement, je partage vos propos que les choses à Air Canada se sont grandement améliorée. Ce printemps, il me fut possible d'avoir la ligne Aéroplan, un samedi après midi, en 25 minutes et faire deux réservations afin de visiter la famille.

En août dernier, il me fut possible de réserver deux billets pour la Grèce, en 35 minutes; un payant et un aéroplan.

M. le président, je suis heureux de vous dire que tous les vols étaient à temps, que nos bagages ne furent jamais perdus, le service parfait et un personnel souriant. Cela est du nouveau!

Ceci étant dit, j'ai une question à vous poser et vous pourriez me répondre par une autre annonce dans *Le Franco*. Depuis quelques semaines, Air Canada annonce à pleines pages au Canada et aux États-Unis des rabais formidables. Eh bien voilà que cette semaine, j'ai décidé de profiter de votre grande vente pour acheter des billets pour le Texas, cet hiver. Cependant à ma grande surprise au moment de payer, les billets étaient de 468.32$ et les taxes en plus.

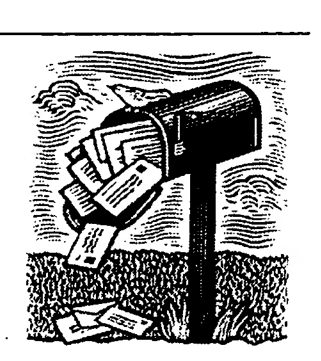
Comment pouvez-vous dépenser des sommes énormes à placer des annonces mensongères à travers l'Amérique du Nord? Qui empoche les 69.32$?

J'attends impatiemment votre réponse dans un prochain *Franco*!

Bien à vous,

Lionel T. Remillard
Bonnyville

NOUS VOULONS VOTRE OPINION



Nous invitons nos lecteurs et nos lectrices à nous écrire pour nous donner leur opinion sur des sujets qui les intéressent ou sur les éditoriaux du journal. Écrivez-nous! Soyez concis dans votre présentation et vos idées. Signez votre lettre et incluez votre numéro de téléphone. Nous publierons toutes lettres signées, pourvu qu'elles respectent l'éthique professionnelle du journal.

L'équipe

Directrice: *Nathalie Kermoal*
Adjointe Admin.: *Micheline Brault*
Journaliste: *Raymond Laroche*
Infographiste: *Stephan Branson*





OPSCOM est l'unique agence de représentation média affiliée au réseau APF

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE ODC INC

Le Franco est la propriété de l'ACFA provinciale. Il est membre de l'APF. Au niveau national, il est représenté par OPSCOM. Le Franco est imprimé par Gazette Press Ltd, de Saint-Albert. La reproduction d'un texte ou d'une photo par quelque procédé que ce soit, est strictement interdite sans l'autorisation écrite du journal. Les clients ont 15 jours après la date de parution pour nous signaler des erreurs. La responsabilité pour toute erreur de notre part dans une annonce se limitera au montant payé pour seulement la partie de l'annonce qui contient l'erreur, si l'erreur est celle du Franco.



#201, 8627 - 91e Rue, Edmonton (AB) T6C 3N1
Téléphone: (780) 465-6581 Télécopieur: (780) 469-1129
Adel: lefranco@francalta.ab.ca
Internet: www.francalta.ab.ca/lefranco

CORRESPONDANT.E.S:

Calgary
Suzanne de Courville Nicol
Louis Charles Trempe
Centralta
Denise Hart
Fort McMurray
Hélène Flamand
Grande Prairie
Alyre Morin
Bonnyville/Cold Lake
Michel Raymond
Kananaskis
Jean-Francois Brulotte
Plamondon
Joël Lavoie
Marie-Claude Pronovost
Red Deer
Serge Gingras
Rivière-la-Paix
Noëlla Fillion
Patrick Henri
Saint-Paul
Michele Routier
Sophie Charbonneau
Michel Raymond

Des tableaux historiques en exposition au centre d'arts visuels de l'Alberta

DENISE BEAUDRY HART

LEGAL

Lors d'un vernissage, le vendredi 17 novembre dernier, vingt tableaux historiques d'une série de trente ont été exposés sur les murs du centre d'arts visuels de l'Alberta, à la Cité francophone d'Edmonton.

Ce projet est l'initiative d'un comité spécial de l'ACFA régionale Centralta. La mise sur pied de ce projet est une idée des membres du conseil d'administration de la Régionale pour reconnaître la contribution des francophones dans le développement des quatre provinces de l'Ouest canadien. Le comité a fait une demande de financement auprès du comité des projets du Millénaire et un montant de 54 000$ a été accordé pour la production de 30 tableaux qui serviront à présenter une exposition permanente dans le futur centre communautaire/scolaire de Legal, et la reproduction de deux séries de ces tableaux, pour une exposition itinérante dans les écoles et les musées de l'Ouest.


Photo: Denise Beaudry Hart

Suite à l'annonce de l'acceptation du projet, les intervenants ont participé à un symposium à la Faculté St-Jean, en décembre 1999, pour discuter des thèmes reflétant les événements les plus remarquables de l'histoire des francophones de l'Ouest. Toutes les suggestions ont été notées et le comité de sélection a fait les choix les plus pertinents.

Les différents tableaux illustrent plusieurs années d'événements et de faits historiques qui se sont déroulés à partir de l'arrivée des Européens au Manitoba, en passant par la défense des droits linguistiques dans les quatre provinces de l'Ouest, et la contribution des artistes jusqu'à aujourd'hui. Le choix des thèmes ne représente pas uniquement des faits historiques, mais aussi un mode de vie qui distingue les francophones de l'Ouest, y compris l'influence des autres nations dans leur développement.

Plusieurs artistes ont contribué à la production des tableaux, et quatre étaient présents au vernissage. Le choix des artistes a été fait par le comité de sélection après l'analyse des croquis soumis par les artistes intéressés. Marc Michaud, un jeune artiste franco-albertain, bien connu dans la région de Legal pour ses peintures murales a été émerveillé par les 20 tableaux présentés, y voyant l'histoire se dérouler devant ses yeux.

Karen Blanchet, une francophile de la région disait qu'elle a appris beaucoup de l'histoire des francophones. Selon elle, le vernissage des premières peintures n'est qu'un début. L'exposition permanente des peintures au centre communautaire/scolaire de Legal et les reproductions qui seront exposées dans les écoles aideront à projeter une nouvelle lumière sur l'histoire de l'Ouest du pays.

Chaque tableau sera accompagné d'un texte d'environ 150 mots, écrit par un historien choisi par le comité. Gilles Cadrin, un des historiens présents vendredi dernier, a écrit les textes pour deux des tableaux complétés. Selon lui, le plus grand défi pour un historien, dans un tel projet, est de décrire un événement historique dans si peu de mots. La précision et la description des faits exacts sont primordiaux. C'est d'ailleurs ce que Benoît Gaultier exige depuis les débuts de son implication au sein du comité de sélection.

Les dix tableaux non complétés sont présentement sur les chevalets des artistes. On y voit les institutions représentatives de la communauté, le portrait de la mère de famille typique, et les échanges entre les francophones et les Métis, pour ne mentionner que quelques thèmes.

La soirée s'est terminée avec une explication des tableaux par Ernest Chauvet, président du comité de sélection. Les tableaux seront exposés au Centre d'arts visuels, jusqu'au 17 décembre, après quoi il seront retournés au bureau de l'ACFA Centralta où ils attendront l'ouverture du futur centre communautaire/scolaire où la rotonde deviendra alors le centre de l'exposition permanente.

De nouveaux récipiendaires pour la bourse Fernando-Girard en économie

NATHALIE KERMOAL

Edmonton

La Fondation Fernando-Girard fêtait ses dix ans le 18 novembre dernier à la salle St. Thomas-d'Aquin. Comme chaque année, une centaine de personnes s'étaient réunies afin de participer à la remise des bourses Fernando-Girard en économie. Les récipiendaires sont: Valérie Baker, diplomée de l'École Paul Kane de Saint-Albert et qui poursuit actuellement ses études à la Faculté Saint-Jean en administration des affaires. Gérard Forget, originaire de Marie Reine en Alberta a travaillé sur les puits de pétrole mais a aussi été fermier, encanteur, agent d'immeuble et gestionnaire d'une entreprise de distribution de journaux. Il a décidé récemment de retourner aux études dans le programme Administration des affaires bilingues de NAIT. Brigitte Weironski, native de Trinidad dans les Antilles, habite en Alberta depuis dix ans. Elle est inscrite en deuxième année dans le programme Administration des affaires bilingues de NAIT. Victoria Yeh est diplomée de l'École Harry Ainlay d'Edmonton et poursuit maintenant ses études à la Faculté Saint-Jean pour un baccalauréat bilingue en administration des affaires. Chaque récipiendaire a reçu une bourse d'une valeur de 1 000$.


Photo: Nathalie Kermoal
De g. à dr.: Valérie Baker, Victoria Yeh, Gérard Forget, Brigitte Weironski


Photo: Lyne Lemieux
Ghislain Bergeron et Suzanne Lamy-Thibaudeau

Outre la remise des prix, les participants ont eu l'occasion d'admirer une plaque commémorative comportant les noms des récipiendaires qui ont reçu des bourses les huit dernières années. Cette plaque est fixée sur un des murs de la Cité francophone à Edmonton. Monsieur Daniel Dallaire était le conférencier invité de la soirée. Sa présentation portait sur les dons planifiés.

RÉGIONAL en bref

Edmonton

La Coalition des femmes de l'Alberta a maintenant une employée à temps partiel

La Coalition des femmes de l'Alberta a décidé d'embaucher une employée à temps partiel en la personne de Suzanne Lamy-Thibaudeau. Cette décision a été prise afin de mieux desservir les régions, de mieux aider dans la programmation femmes, de faciliter la présence de personnes ressources et/ou de conférencières, d'aider dans les demandes de subvention, et d'offrir les expertises nécessaires selon les besoins. Elle occupera son poste à raison de 15 heures/semaine. Le bureau de la Coalition des femmes de l'Alberta est situé au 120, 8627 Rue Marie-Anne-Gaboury (91 Rue) Edmonton, et vous pouvez la rejoindre au 780-462-0502, poste 233, ou à suzanne@hotmail.com

Deux films de Herménégilde Chiasson présentés au théâtre Citadelle

Le 14 décembre prochain, à la salle Zeidler du théâtre Citadelle d'Edmonton, seront présentés en version anglaise, deux films du cinéaste et récipiendaire du Prix du Gouverneur général pour la poésie française, Herménégilde Chiasson. Le premier, *Le grand Jack*, tenant à la fois du documentaire et de la fiction, fait découvrir la vie de Jack Kérouac, un écrivain américain d'origine canadienne-française qui fût l'un des plus importants de sa génération. La deuxième présentation, *Robichaud*, illustrant l'ancien premier ministre du Nouveau-Brunswick au cours des dix années d'une histoire mouvementée, tandis que ses amis, conseillers et ex-ministres décrivent l'homme avec une chaleur peu commune. C'est lui qui sera l'artisan des grandes réformes qui feront de sa province un état véritablement démocratique et résolument moderne. La projection débute à 19h. Le théâtre Citadelle est situé au 9828-101a avenue.

«Brightnights 2000» ouvrira ses portes le 27 novembre prochain

La Chambre de commerce d'Edmonton est heureuse d'annoncer que, pour une troisième année consécutive, *Epcor Brightnight* illuminera le ciel du Hawrelak Park, de milliers de lumières, laissant place à toute la magie du temps des Fêtes. Cette année, du 24 au 26 novembre, à partir de 17h, les piétons auront l'exclusivité du parc. Aucun véhicule ne sera accepté sur le site. Pendant cette fin de semaine, les familles sont les bienvenues. Elles pourront profiter d'une foule d'activités qui y ont été organisées, comme entre autres des tours en carrioles, des sculptures sur glace, des clowns, des jongleurs, etc. Les seules voies d'accès au site seront accessibles à partir de trois sites y faisant la navette (Park N'Ride), soit au Heritage Mall, au Westmount Shopping Centre et le University of Alberta Stadium Parkade. À partir du 27 novembre, et ce, jusqu'au 7 janvier, le Hawrelak Park retrouvera sa vocation de plus grand «drive in» au Canada ayant comme thème la fête de Noël et ses milliers de lumières. Encore cette année, *Epcor Brightnight* s'associe à la Banque alimentaire d'Edmonton alors que des denrées non périssables ou des dons en argent pourront être recueillis sur les lieux.

CITATION DE LA SEMAINE

L'historien se borne à dresser des constats. Le reste est affaire de choix politiques qui dépassent la compétence de Clio.
-Emmanuel Leroy-Ladurie-

Roch Voisine de passage en Alberta

RAYMOND LAROCHE

Edmonton

Dans la cadre de sa tournée nationale entourant le lancement de son dernier album «Christmas is calling», l'artiste de réputation internationale Roch Voisine présentera un spectacle à Calgary le 30 novembre, au Southern Alberta Jubilee Auditorium, et le lendemain, le 1er décembre, au Northern Jubilee Auditorium d'Edmonton.



Photo: Jeff Parry promotion

Certains le connaissent pour sa chanson *Hélène*, dont l'album a été vendu à plusieurs millions de copies en français seulement, mais Roch Voisine c'est beaucoup plus que ça. Sa feuille de route est impressionnante: découverte de l'année, interprète masculin en 1989, chanson de l'année en 1989, 1990, 1993 et l'album de l'année à l'ADISQ en 1989,1990, 1991 et 1995; artiste s'étant le plus illustré hors Québec en 1990, 1991, 1992; album francophone et chanson française de l'année en France en 1990; a été reçu Chevalier de l'Ordre des Arts et Lettres (France) en 1992, et ainsi de suite jusqu'en 1997 où il est reçu Officier de l'Ordre du Canada.

De 1990 à 1992, il a présenté des spectacles en Europe devant environ 850 000 personnes, dont un à Bercy en 92 devant 75 000 fans et retransmis par TF1 à 14 millions de téléspectateurs, il a même joué devant la reine d'Angleterre. Depuis le début de sa carrière, qui remonte à 1986, il a produit 8 albums, et en a vendu des millions, en plus de faire de la télé et du cinéma.

Son dernier né «Christmas is calling», bien que très différent de tous les autres par son contenu, a par contre la distinction d'avoir fait l'objet de beaucoup de minutie et d'attention de la part de l'artiste. L'idée d'un album de Noël est venue il y a environ deux à trois ans lors de la fin de la tournée «Kissing rain» à Montréal. «On avait ajouté un meddley de Noël qui avait eu tellement de succès que pendant deux ans et même un peu plus, les gens nous demandaient quand est-ce qu'on ferait un album de Noël. Je me suis dit que c'était peut-être le temps. Par contre, je ne voulais pas le faire pour m'en débarrasser. C'est un peu ce qu'on ressent lorsque des gens font ce genre d'album, c'est fait en 2 à 3 semaines et ensuite c'est fini. Nous on a vraiment travaillé ça comme je le fais toujours, ça méritait notre attention. On a travaillé pendant environ 5 mois, on a travaillé chaque chanson pour trouver les bons arrangements, et sortir un produit de qualité. On est allé chercher les meilleurs musiciens, spécialistes dans leur domaine respectif, une section de cordes, une chorale, etc.» nous précisait-il.

La demande était là certes, mais Noël, c'est aussi pour les jeunes une période d'enchantement, et l'artiste ne fait pas exception à la règle. «Mes Noël préférés, ceux avant que je me mette à bouger, c'étaient les Noël de mon enfance, où tu as ce sentiment de tradition. Il n'y avait pas beaucoup de tradition chez nous, je viens d'une famille divisée, et il y avait rarement la traditionnelle pizza du mercredi soir et le poulet du vendredi qui apportaient ce petit côté familial traditionnel et sécurisant. Chez nous, au Nouveau-Brunswick, il y avait Noël, où tout le monde se rassemblait, avec *Pépère*, qui jouait avec nous et qui faisait le Père Noël jusqu'à temps qu'on n'y croit plus» racontait Roch Voisine. Car son grand-père Maurille, à Saint-Basile où il a passé une bonne partie de son enfance c'était quelqu'un. «La ville tournait autour de l'église, de la patinoire et... de mon grand-père. Depuis, j'ai passé les fêtes à beaucoup d'endroits, mais nulle part ça n'a jamais été aussi bien et aussi beau que là-bas».

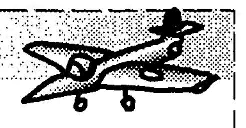
Après plusieurs années d'un régime étourdissant, il avoue qu'un certain recul des feux de la rampe lui a été salutaire. Il déclarait d'ailleurs dans un grand quotidien québécois: «Je préfère ma carrière de maintenant à celle d'auparavant. Le revers de l'oubli, c'est que ça donne le temps de changer, de grandir. Ça m'a permis de m'asseoir et de faire le point. Ça m'a aussi permis de revenir à des valeurs moins *flash*. T'es pas moins bon parce que t'as pas vendu 10 millions d'albums!».

Sa tournée canadienne se mettra donc en branle le 28 novembre à Vancouver pour se terminer à Montréal le 23 décembre, soit une série de 16 spectacles. Lors de son passage en Alberta, il a avoué que même si la majorité du public est anglophone, il se gardait toujours une place pour quelques chansons en français.

CALENDRIER CULTUREL DU 1ER AU 31 DÉCEMBRE 2000

Vous voulez faire connaître vos activités socio-culturelles? Faites-nous parvenir vos renseignements pour les activités du 1er au 31 **janvier 2001** avant le 12 **décembre** par la poste, par courrier électronique (acfaprov@francalta.ab.ca) par télécopieur (780) 465-6773 ou en composant le (780) 466-1680. Nous acceptons les frais d'appel. Ce calendrier est un service gratuit de l'A.C.F.A. provinciale.

RÉGION DE BONNYVILLE ET COLD LAKE

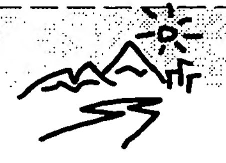


1er décembre- Pièce de théâtre La Balade de Georges le chasseur à la salle Lyle Victor Albert de Bonnyville à 19h30. Info Pascale au 826-5275.

Activités régulières :

Accès gratuit à Internet au Centre culturel de Bonnyville. Info.: 826-5275.

RÉGION DE CALGARY, BANFF



1er décembre- Bingo du Club de l'Amitié

8 décembre- Parties de Court Whist du Club de l'Amitié

15 décembre- Party de Noël du Club de l'Amitié avec échanges de cadeaux d'une valeur de 8$ à 10$.

Activités régulières :

Danse Salsa tous les mercredis à 19 h 20 à la Cité des Rocheuses. Info. 571-4000.

Soirée Sportive, tous les mardis soirs au gymnase de l'école Sainte-Marguerite-Bourgeoys de 19 h à 21 h. Ouvert à tous (enfants moins de 12 ans doivent être accompagnés d'un adulte) Sports vedettes : le badminton, basket-ball et volley-ball. Entrée libre.

Cours de Karaté les mardis et jeudis après l'école pour les jeunes à partir de 7ans. Adultes de 19h00 à 20h30.Info.: Ann 571-4000

C'est meilleur le samedi, tous les lundis à 18 h à CJSW 90.9FM. Information et requête : 220-3991

Le Centre de Ressources familiales de Calgary, heures d'ouverture : les mardis de 9 h à 13 h, les mercredis et vendredis de 9 h à 18 h, le centre est situé au 14, 2512 - 4e rue N.O. Information : 217-2181.

La Voix des Rocheuses, pratiques reprises tous les mercredis à La Cité. Info. : Michelle, 251-4820

La parlotte, tous les mercredis soirs au Newt, 170-10A rue N-O.

Club Inter, troisième jeudi de chaque mois au Danish Canadian Club (727-11e avenue S.O.) à 17 h 30. Info. : 246-3637

Les copains de jeux, tous les vendredis à la Cité des Rocheuses. Information : 241-5640.

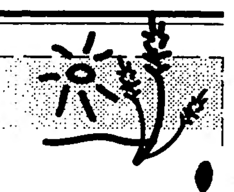
Club de l'amitié, tous les vendredis de 19 h 30 à 22 h à la salle paroissiale de l'église Sainte-Famille. Info. : 244-2200

Scouts tous les vendredis à la Cité des Rocheuses. Info. : 274-5919.

Les Dames de Sainte-Famille, réunion le 2e jeudi du mois au sous-sol de l'église Sainte-Famille à 19 h.

Lieu historique national Cave and Basin à Banff. Ouvert de 9 h 30 à 17 h. Info.: 762-1566.

RÉGION CENTRALTA

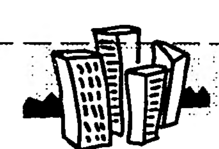


Activités régulières :

Le site d'accès à l'Internet communautaire est ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 19 h et les samedis de 9 h à 17 h. Info. : 961-3665.

Exposition permanente sur l'histoire de Saint-Albert au Musée Héritage Museum, St. Albert Place. Info. : 459-1528.

RÉGION D'EDMONTON



1er décembre- Vernissage de l'exposition des œuvres de Paul Labrie, Rémi Genest, Jacques Martel, Françoise Fiset au Centre d'arts visuels francophones. Info : 469-8400.

3 décembre- Atelier et sessions « jam » de musique traditionnelle canadienne-française au Studio de l'Association La Girandole avec Amelia Kaminski. Coût annuel : 50$ de 19h à 21h. Info : 468-0057.

4 décembre- Le Ciné-Club de l'ACFA régionale vous invite à la présentation du film à 19h à l'auditorium de la Faculté Saint-Jean (8406-91e rue). Entrée 5$ ou 20$ pour l'année. Info 469-4401.

7,8,9,10, 14,15,16 et 17 décembre- L'UniThéâtre présente « Les ABC de la Chanson-Aznavour, Brel, Cohen à 20h au Théâtre de La Cité francophone. Info 469-8400.

8 décembre- Soirée d'impro à la Faculté Saint-Jean. Info : 465-8619

8 décembre : Dégustation de vin maison chez Amandine au Centre culturel Marie-Anne-Gaboury. Dès 17 h. Venez apprendre à faire votre vin. 10 $ par personne. Info. Léonce Marcotte 463-7565.

15 décembre- Vernissage de l'exposition de Noël de Diane Roy et des membres du Centre d'arts visuels. Info : 461-4053.

16 décembre- Concert de Noël de la Chorale de la Faculté Saint-Jean à la salle Winspear à 20h avec l'orchestre de l'Artillerie Royale canadienne. Info : 465-8700

Activités régulières :

Cours virtuels en informatique (plusieurs niveaux de Access, Word, Excel, PowerPoint, Outlook, et FrontPage en format CD Rom, interactif), menant à la certification Microsoft. Offerts au Centre Marie-Anne-Gaboury, 12 $ /l'heure avec accès aux ordinateurs, Internet, exercices, tests et un tuteur. Info. :Miranda Samaan, 468-6983 ou mirande@virtuelle.ca

Centre de ressources de l'Institut Guy-Lacombe de la famille (salle 209, 8527, rue Marie-Anne-Gaboury (91e), Edmonton) est ouvert les mercredis et vendredis de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h 30. Coût d'adhésion pour un an : 15 $. Info. : 468-6934.

Cours de français sur mesure offerts par l'Alliance française (Cité francophone - 8527, rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue). Info. : 469-0399.

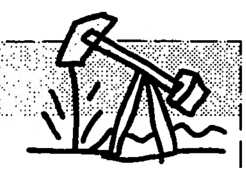
Bibliothèque de l'Alliance française ouverte les lundis, mercredis et jeudis de 13 h à 15 h et les mardis de 10 h à 12 h au local de l'Alliance française (voir plus haut). Info. : 469-0399.

Cours de français et anglais langue seconde offerts par Canada College Inc.. Info. : 413-7253.

Parties de bridge tous les mercredis, au sous-sol de l'église Saint-Joachim. Info. : Églande Mercier, au 489-4417.

Sons de louanges, émission radiophonique au poste CKER 101.9 FM les dimanches de 8 h 45 à 9 h, présenté par *Source d'eau vive*. Info. : Stéphane Legault, 481-9691.

RÉGION DE GRANDE PRAIRIE



Activités régulières :

La Garderie scolaire Minimousse est ouverte de 7h30 à 8h30 et de 3h20 à 18h00, du lundi au vendredi. La Garderie est située dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101e rue. Le coût est de 3$ l'heure. Info : contactez Chantale ou Diane au 814-7945.

Le Centre de ressources familiales est ouvert le lundi et vendredi de 15h à 17h. Le centre de ressources familiales est situé dans les locaux de l'école Nouvelle Frontière au 10807 101e rue.. Info : Contactez Chantale au 814-7945.

RÉGION DE LETHBRIDGE



23 décembre : Kareoke de Noël au centre culturel de l'ACFA, à 19 h. Info. Mimi Rochon 328-8506

8 décembre de 17 h à 21 h et 9 décembre de 10 h à 16 h : Salon du livre au Bowman Arts Centre, 811 5 avenue sud. Info. Mireille Dunn 328-8506

30 décembre : Les copains d'abord célèbrent le Jour de l'an au Centre culturel de l'ACFA. Info. Sandrine Coronat 320-9326

Activités régulières :

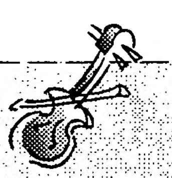
Cours de conversation française : tous les mercredis soirs de 19 h à 21 h à l'ACFA régionale. 75$ pour une session de 10 semaines. Info. Mimi Rochon 328-8506

Centre de ressources, section adulte et santé ouvert du lundi au jeudi de 9 h à 17 h et les vendredis matins. Livres, disques compacts et vidéos sont disponibles. Au Centre culturel de l'A.C.F.A. Carte de membre : 6 $ par année. Info. : Anne-Marie. 328-8506.

Cours de poterie 1 : tous les jeudis au studio de l'école La Vérendrye de 19 h à 21 h. 40$ pour les membres, 55$ pour les non-membres. Info. Mireille Rochon 328-8506

Cours de patinage en français. Cours de 7 semaines à la patinoire Henderson, les vendredis de 13 h à 14 h. Début le 27 octobre. 45-50. Info. Mireille Rochon 328-8506

RÉGION DE PLAMONDON LAC LA BICHE



2 décembre : Soirée théâtre « La ballade de George le chasseur » Centre culturel Philip-Ménard à 20 h 30.

8 décembre : en collaboration avec le CÉCA, Avez-vous un testament? À 10 h au Centre culturel Philip-Ménard.

14 décembre : Salon du livre de 14 h à 20 h et le 15 décembre de 9 h à 12 h, au Centre culturel Philip-Ménard.

13 décembre : Récital de piano des élèves de Denise Lavallée et Désirée Gauthier à 19 h au Centre culturel Philip-Ménard.

Activités régulières :

Cours prénataux en français - à l'École Beauséjour. Appeler 798-3896 pour s'inscrire.

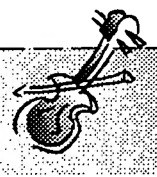
Club de lecture pour faire partie d'un club de lecture appelez Bonita 798-3896

Groupe de jeux tous les lundis de 9 h à 12 h au Centre culturel Philip-Ménard 1 $ par enfant. Info. Michèle 798-3896. Dernière journée 18 décembre, début le 8 janvier.



Nous avons fait une erreur dans le calendrier culturel?
Appelez Danielle au (780) 466-1680

RÉGION DE PLAMONDON LAC LA BICHE



Le site du Programme d'Accès Communautaire à l'Internet sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16 h et les mercredis en soirée de 19 h à 21 h. Bienvenue à tous! Info. : Bonita, 798-3896.

Boxercise en français avec Suzanne Lapierre, tous les lundis et mercredis de 16 h à 17 h au Centre culturel Philip-Ménard. Info. : Chantal, 798-3896.

Le coin des curieux, centre de ressources pour les enfants sera ouvert du lundi au vendredi de 9h à 16 h Bienvenue à tous! Info. : Bonita, 798-3896.

Accès gratuit à Internet lundi au vendredi de 9 h à 16 h au Centre culturel Philip-Ménard. Info. Michèle 798-3896

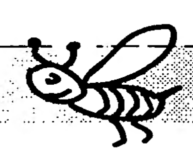
RÉGION DE RED DEER



Activités régulières :

Centre de ressources de Red Deer et le groupe de jeux préscolaire est ouvert tous les mercredis matins de 10 h à 11 h 15. Le Centre est situé à l'École La Prairie (4810 - 35 e rue). Info. : 343-0060.

RÉGION DE RIVIÈRE-LA-PAIX



Activités régulières :

FALHER - **Site d'accès communautaire à l'Internet** ouvert. Info. : 837-2296.

SAINT-ISIDORE - **Le Club du Bon Temps** est ouvert tous les jours, spécialement le mercredi après-midi et le samedi soir. Activités : jeux de cartes, boule sur tapis, curling, billards, musique, télévision, etc. **Danse en ligne** tous les vendredis soirs de 19 h 30 à 21 h. Info. : 624-8283 ou 624-8182.

SAINT-ISIDORE - **La Bibliothèque** est ouverte du lundi au vendredi de 9 h à 16 h 30. Info. : 624-8182 ou 624-8194.

TANGENT - Le **Club de bridge** se rencontre au Centre culturel les lundis à 19 h 30. Info. : Philippe, au 359-2127.

TANGENT - La **Bibliothèque communautaire de Tangent** est ouverte le vendredi de 13 h à 16 h. Info. : Jeannette, 359-2182.

DONNELLY - **Centre historique de Donnelly** de la Société historique généalogique de Smoky River offre des cours de généalogie amateur les jeudis soirs. Ouvert de 19 h à 22 h Cotisation : 15 $. Info. : Courriel : Site : http://www.telusplanet.net/public/

RÉGION SAINT-PAUL



SAINT-PAUL- Exposition « Cent ans de vie à Saint-Paul » au musée historique. Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi de 9h à 16h. Réservez pour tour guidé au 645-4800 ou au 645-2131.

Activités régulières :

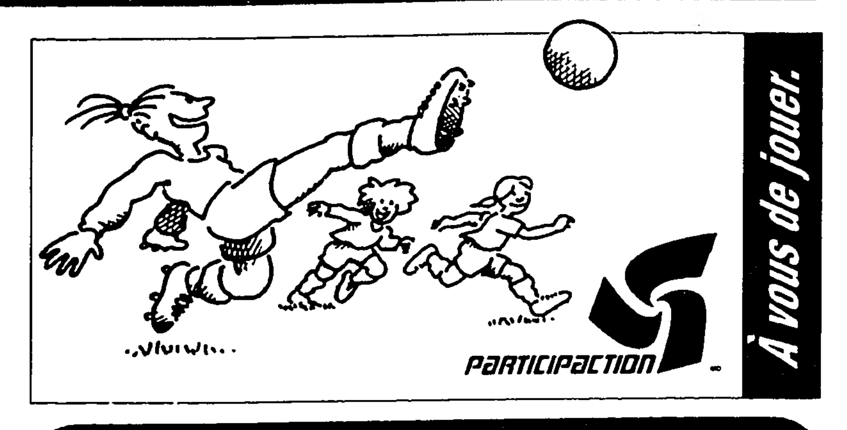
Le centre de ressources est accessible 9h à 16h par l'entremise de l'ACFA régionale Info. : 645-4800 ou 645-5050.

Franco-accueil, Louise Reidy est disponible pour visiter les familles qui désirent recevoir la trousse. Info. 645-5050.

Le bureau de l'ACFA régionale est ouvert du lundi au vendredi de 8 h 30 à midi et de 13 h à 16 h 30. Info. : Michèle Routier au 645-4800.



L'Association canadienne-française de l'Alberta
303, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury (91e Rue)
Edmonton (Alberta) T6C 3N1
Tél.: (780) 466-1680
Téléc.: (780) 465-6773
Courriel : acfaprov@francalta.ab.ca



LES 8ES CHAMPIONNATS DU MONDE D'ATHLÉTISME



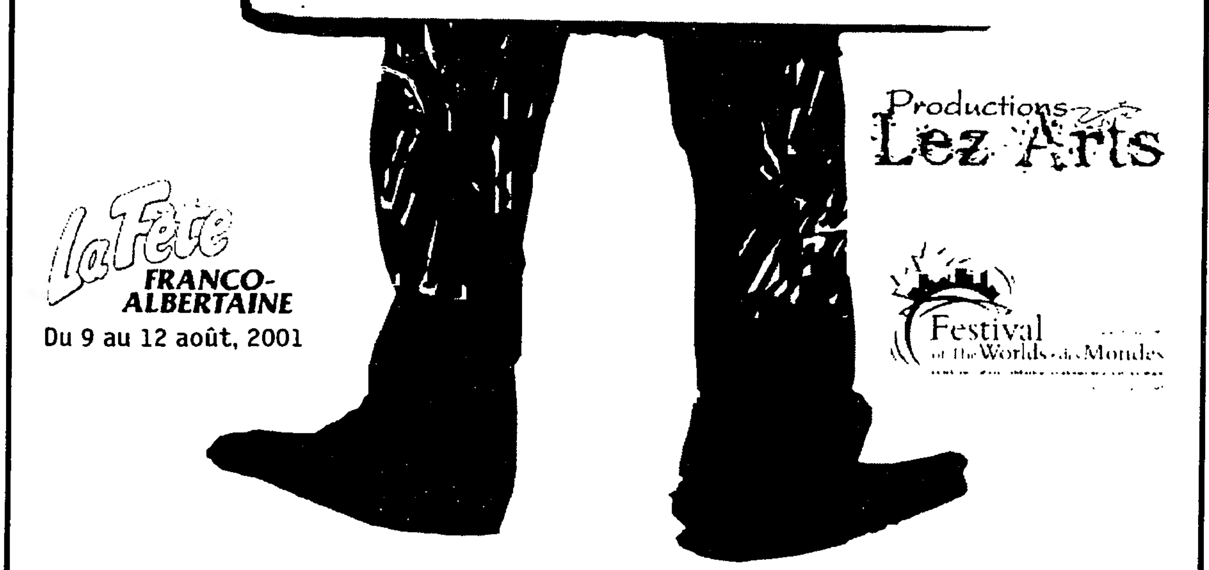
Avis aux artistes

La Société des Productions Lez Arts est à la recherche d'artistes professionnels et amateurs en vue de participer à la Fête franco-albertaine et au Festival des Mondes. Nous cherchons des propositions d'artistes en **musique**, en **théâtre**, en **arts visuels** et en **danse**.

La Fête franco-albertaine aura lieu du 9 au 12 août 2001 à Edmonton. Le spectacle d'ouverture sera présenté le jeudi 9 août dans le cadre du Festival des Mondes en marge des 8es Championnats du monde d'athlétisme, un événement d'envergure internationale. Nous programmerons aussi des spectacles sur la scène du *Market Street* au centre-ville d'Edmonton pour une période de huit jours.

Les artistes intéressé-e-s doivent faire parvenir un dossier complet et une fiche technique du spectacle proposé avant le **vendredi 15 décembre 2000** à l'adresse suivante :
Productions Lez Arts
9651 Ottewell Road Edmonton (Alberta) T6B 2E3

Pour plus d'information, communiquez avec :
Yves Caron (780) 466-4451 ou Luc Thériault (780)974-3781



Du 9 au 12 août, 2001

Salon du livre - Le Carrefour



BOWMAN ARTS CENTRE 811, 5E AVENUE SUD

LETHBRIDGE

LES 8 & 9 DÉCEMBRE
Vendredi 16h00 à 20h00
Samedi 10h00 à 16h00

Info: Mireille Rochon au (403) 328-8506



Semaine du 2 décembre 2000

TAPIS ROUGE À LA NOUVELLE GÉNÉRATION

GAROU, ISABELLE BOULAY, NATASHA ST-PIER ET RICKY MARTIN

Samedi 25 novembre à 17h30
Dimanche 26 novembre à 22h15
Lundi 27 novembre à 10h15

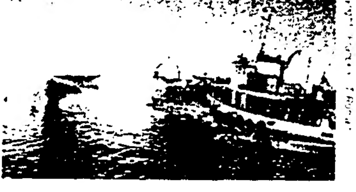
Isabelle Boulay, Natasha St-Pier et Michel Drucker

Michel Drucker vous invite ce soir à découvrir les jeunes talents de la chanson française. À cette occasion, il accueille entre autres, Vanessa Paradis, Natasha St-Pier, Garou, Isabelle Boulay, Julie Zenatti et Ricky Martin. En plus d'interpréter leur tube de l'heure, ces jeunes artistes nous offrirons la chanson qui leur a donné l'envie de faire ce métier. Les vieux routiers Maxime Le Forestier et Eddy Mitchell complètent la liste des invités de cette soirée consacrée à la nouvelle génération.

THALASSA

LES CHASSEURS D'ICEBERGS

Vendredi 8 décembre à 17h30
Samedi 9 décembre à 15h



La chasse aux icebergs est ouverte. Maurice Murphy et son équipage font la chasse aux icebergs afin d'en tirer de l'eau... une eau pure venue du cercle arctique, préservée pendant des milliers d'années de toute forme de pollution. Cette eau, mise en bouteille, est en voie de devenir un must dans les milieux branchés. L'an dernier, c'est près de 3 millions de litres qui ont été vendus. L'équipe de THALASSA vous invite au large de Terre-Neuve à la rencontre de ces chasseurs d'icebergs.

L'intégrale de notre programmation se trouve sur Internet.

www.tv5.org

RÉGION SAINT-PAUL



Site Internet - Site d'accès communautaire à l'Internet sera fermé cet été.

Cassettes vidéo en français à louer et **cartes de souhaits** à vendre à la boutique de l'A.C.F.A. Info. : 645-4800.

Mouvement des Femmes chrétiennes se rencontre le deuxième lundi de chaque mois à 19 h 30 au Centre du MFC, 4630 - 50 Avenue. Info. : 645-3697

RÉGION WOOD BUFFALO

RÉGION WOOD BUFFALO

2 décembre : Bingo au profit de l'ACFA au California Club Bingo à 12 h 15. Pour aider 791-7700.

4 décembre : Club de lecture pour les tout-petits de 10 h à 11 h au Centre Boréal. Pour les jeunes de 2 à 5 ans accompagnés d'un parent.

17 décembre : Brunch de Noël à la salle communautaire du Centre Boréal de 11 h 30 à 14 h 30. Prix de présence, visite du Père Noël. Billets en vente dès maintenant. Info. 791-7700.

Je m'implique Je m'informe Je vote

LA POSITION OFFICIELLE DES PARTIS POLITIQUES SUR LA LOI SUR LES LANGUES OFFICIELLES

 **Parti libéral du Canada***	Un nouveau gouvernement libéral maintiendra le rôle essentiel du gouvernement fédéral dans la protection et la promotion des langues officielles du Canada, et favorisera l'épanouissement des collectivités de langue officielle en situation minoritaire à travers le pays. Nous veillerons à ce que les Canadiens d'expression française et anglaise puissent participer pleinement au sein des institutions fédérales et profiter pleinement des services qu'elles livrent. Nous augmenterons les efforts afin que soient mieux reflétées les langues officielles du Canada dans la culture de la fonction publique fédérale. Nous augmenterons le financement destiné aux écoles d'immersion française.
 **l'Alliance réformiste conservatrice canadienne***	Nous reconnaissons que le Canada est un pays bilingue, dont les deux langues officielles sont l'anglais et le français. Nous sommes conscients que les principales institutions fédérales, comme le Parlement et la Cour suprême, doivent servir les Canadiens dans les deux langues officielles, selon la réalité linguistique des communautés servies. Nous sommes déterminés à assurer que les lois fédérales respectent les compétences premières des provinces dans les domaines de la langue et de la culture , tout en acceptant la responsabilité du gouvernement fédéral de protéger les droits des minorités.
 **Nouveau Parti Démocratique***	Le NPD est favorable à l'application intégrale de la Loi sur les langues officielles et croit qu'il faut se donner les outils nécessaires pour que la loi soit respectée. Il est important que la qualité de services offerts aux citoyens francophones comme anglophones ne soit pas diminuée en raison du transfert des responsabilités fédérales aux provinces ou au secteur privé. Le Nouveau parti démocratique s'est toujours opposé à la réduction des effectifs, au transfert et à la privatisation des services publics imposés par les libéraux et les conservateurs. Il est nécessaire de cesser immédiatement d'avoir recours à la privatisation et à la restructuration pour éviter d'assumer l'obligation légitime qui pèse sur le gouvernement d'offrir des services à ses citoyens, y compris l'offre de services publics dans les deux langues officielles.
 **Parti progressiste-conservateur du Canada***	Au moment de la publication de cette annonce l'ACFA n'avait pas reçu de réponse du Parti progressiste-conservateur sur la question de la Loi sur les langues officielles.

JE M'IMPLIQUE EN :

- **POSANT DES QUESTIONS**
- Que fera votre parti pour renforcer le français au sein des institutions fédérales?
- Qu'entendez-vous faire pour protéger et promouvoir efficacement le français à l'extérieur du Québec?
- Quelles mesures concrètes entendez-vous prendre pour soutenir les communautés minoritaires de langues officielles?
- Que fera votre parti pour soutenir Radio-Canada?
- **ÉCRIVANT AUX JOURNAUX**

JE VOTE LE 27 NOVEMBRE 2000 



8627, rue Marie-Anne-Gaboury
(91e Rue), bureau 303
Edmonton, Alberta T6C 3N1
Tél.: (780) 466-1680
Téléc.: (780) 465-6773

....

Suite de la une

- Colloque... -

munautés qui ont les ressources financières et humaines pour mettre en place une radio communautaire. Pour ces communautés et pour toutes les autres également, la Radio de Radio-Canada, CHFA, se dit prête à ouvrir ses ondes. François Pageau, Chef des émissions à CHFA, a mentionné qu'un des mandats de la SRC était de parler des communautés. Si un moyen existe pour que les communautés puissent parler d'elles mêmes sur les ondes de CHFA, l'objectif serait atteint. Selon lui il serait même possible de retransmettre des émissions réalisées par CKRP.

Dimanche matin, les participants ont enfin eu la chance de visiter les studios de CKRP. Sur place, ils ont eu droit à un exposé sur la diffusion à travers l'Internet donné par François Pageau. Ils ont également pu découvrir les différentes technologies avec lesquelles travaille présentement CKRP, à savoir le Dalet, un ordinateur pour la mise en onde, le SMARTI, pour faire de la diffusion en direct de l'extérieur du studio et la radio-mobile qui sert lors de diffusions de courtes durées.

Une des choses que les participants ont retenues est le fait que la radio communautaire peut prendre plusieurs formes. Que ce soit une radio à l'image de CKRP, avec des studios de mise en ondes et un équipement relativement moderne, à l'image des microradios de la Saskatchewan ou par l'enregistrement d'émissions régionales sur les ondes de CHFA, les communautés peuvent trouver des ressources pour rejoindre leurs résidents. Une autre solution présentée par Robert Boulay permettrait aux communautés intéressées de diffuser pendant une période allant jusqu'à trois ans sans avoir à faire de demande au CRTC. Cette solution peut être efficace pour mesurer l'intérêt d'une communauté envers la radio communautaire.

PARCS CANADA

Vous aimeriez poursuivre une carrière à Parcs Canada ou dans le cadre d'un autre programme du patrimoine?

Parcs Canada cherche à combler un poste de gestionnaire de site au lieu historique national Ranch-Bar U.

Le salaire offert est de 46 865 $ à 50 670 $.

Ce concours est ouvert aux résidents de l'Alberta qui ont un diplôme universitaire reconnu ou une combinaison études, formation et expérience.

Les candidats et candidates doivent posséder une solide expérience de gestion dans chacun des domaines suivants : programmes à l'intention du public; bénévoles; ressources humaines et financières; et supervision du personnel. La préférence pourrait être donnée aux personnes qui ont une expérience de travail dans un cadre historique relié à l'élevage.

Les demandes doivent être reçues au plus tard le 8 décembre 2000 à: Ressources humaines de Parcs Canada, Casier postal 900, Banff, AB, T0L 0C0, télécopieur (403) 762-1506.

Veuillez indiquer le numéro de concours 2000-PKS-OC-026. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec les Ressources humaines au (403) 762-1518.

À L'ATTENTION DES MEMBRES DE LA BANDE INDIENNE DE TSUU T'INA

AVIS DE SCRUTIN RÉFÉRENDAIRE

Un scrutin référendaire se tiendra le 29 novembre 2000 entre 9 h et 20 h à l'isoloir situé dans la réserve indienne n° 145 de la nation Tsuu T'ina à l'endroit suivant :

Veterans' Hall (Chambre du conseil)
Édifice Chef Joseph Big Plume

Ce référendum a pour but de trancher : **l'amendement à l'Entente de règlement et le Bail principal datés du 1er novembre 1991; l'attribution des terres; et, des documents de désistement et d'indemnité.**

Pour obtenir un exemplaire de la trousse d'information, de la liste des électeurs ainsi que de l'Avis de scrutin référendaire, prière de communiquer avec :
Darrell Crowchild,
administrateur de la nation Tsuu T'ina
(403) 281-4455


Affaires indiennes et du Nord Canada — Indian and Northern Affairs Canada — Canada

Décès Larochelle

Le samedi 11 novembre 2000, Raymond Joseph Larochelle est décédé à l'âge de 76 ans, à Saint-Paul, Alberta.

Il laisse dans le deuil son épouse Gertrude (Dallaire); ses enfants: Serge (Andréa), Roger, Suzelle (Léo Van Brabant), Mario (Jaycee), Paulin (Barbara), Rock (Sharon) et Bruno (Louise); dix-sept petits-enfants; ses trois frères et trois soeurs.

Il fut précédé dans la Maison de Dieu par ses parents: Joseph et Rosaria; cinq frères et trois soeurs.

Les funérailles furent célébrées le 15 novembre 2000 à la cathédrale de Saint-Paul par l'abbé Roger Sicotte. Si vous désirez faire un don, la famille demande qu'il soit acheminé à l'organisation Saint-Paul A.A.D.A.C., c/o Box 425, Saint-Paul, Alberta.

La famille tient à remercier le personnel de l'hôpital Ste-Thérèse, le personnel de l'Alberta Hospital, le personnel de l'Unité Sanitaire de Saint Paul, A.A.D.A.C. et tous les individus qui ont aidé Raymond durant ses dernières années.

Agence des douanes et du revenu du Canada — Canada Customs and Revenue Agency — Canada

Possibilités d'emploi
Bureau des services fiscaux de Calgary, en Alberta
De 37 534 $ à 49 408 $ par année (en révision)
Votre avenir commence ici!

Admissibilité : Les personnes travaillant ou résidant dans les villes de Red Deer, Edmonton, Calgary ou Lethbridge, en Alberta.

Date limite : Le 15 décembre 2000

L'Agence des douanes et du revenu du Canada sollicite actuellement des candidatures pour doter les postes suivants :

Poste : Vérificateur ou vérificatrice de l'impôt sur le revenu, AU01
Processus de sélection : 2000-CCRA-PRA-1224-0067

Fonctions : Vérifier les déclarations de revenus de particuliers et d'entreprises, seul ou en équipe, pour garantir la conformité aux dispositions des lois administrées par l'ADRC, tout particulièrement la Loi de l'impôt sur le revenu. Au cours de la vérification, il s'agit également d'établir que les transactions effectuées respectent les exigences de la Loi sur la taxe d'assise et de vérifier la conformité aux autres lois appliquées par l'Agence.

Poste : Vérificateur ou vérificatrice de la taxe d'accise, AU01
Processus de sélection : 2000-CCRA-PRA-1224-0067

Fonctions : Vérifier les déclarations de revenus, les remises et les remboursements, seul ou en équipe, pour garantir la conformité aux dispositions des lois administrées par l'ADRC, tout particulièrement la Loi sur la taxe d'accise. Au cours de la vérification, il s'agit également d'établir que les transactions effectuées respectent les exigences de la Loi de l'impôt sur le revenu et de vérifier la conformité aux autres lois appliquées par l'Agence.

Expérience : Deux années d'expérience de la préparation, de l'examen ou de l'analyse d'états financiers, de documents comptables, de déclarations de revenus ou de TPS/TVH et expérience des pratiques commerciales.

Études : Admissibilité à un titre reconnu en comptabilité professionnelle (C.A., C.G.A. ou C.M.A.) OU diplôme d'une université reconnue avec une spécialisation acceptable en comptabilité.* - Spécialisation acceptable en comptabilité - signifie avoir réussi des cours acceptables dans au moins cinq domaines d'études. Les domaines d'études obligatoires sont les suivants : Introduction à la comptabilité, Comptabilité financière intermédiaire et Comptabilité financière avancée. Deux domaines d'études optionnels doivent être choisis parmi les domaines suivants : Vérification (option préférée), Comptabilité analytique, Comptabilité de gestion et Systèmes d'information de comptabilité (y compris un cours en informatique). Les cours de spécialisation ne doivent pas nécessairement faire partie d'un programme menant à un diplôme dans la spécialisation. La spécialisation peut être obtenue en suivant avec succès les cours mentionnés offerts par une université, un collège communautaire, un CEGEP, une association professionnelle ou un institut technique. L'acceptabilité des cours sera déterminée à l'aide de la Liste maîtresse des cours de science comptable au Canada et des tables d'équivalence publiées par l'association des C.G.A., des C.M.A. et des C.A.

Exigences linguistiques : Anglais

Autres renseignements : L'énoncé des exigences de dotation est disponible en ligne sur notre site Web à : www.ccra-adrc.gc.ca/careers; vous pouvez appeler sans frais notre service de renseignements pour obtenir des réponses aux questions générales de recrutement, en composant le 1-800-571-7150 (bilingue) ou le 1-800-465-7735 (TYY).

Veuillez postuler en ligne au www.ccra-adrc.gc.ca/careers et envoyer par télécopieur votre lettre de présentation, votre curriculum vitae et vos preuves d'études. Vous devez montrer clairement dans votre lettre de présentation de quelle façon vous répondez aux conditions préalables (études, expérience et langue). Il incombe à tous les candidats et candidates d'indiquer clairement et en détail dans leur demande comment leurs qualifications répondent aux exigences, à défaut de quoi ils ou elles seront éliminés à la présélection. Envoyez votre candidature par télécopieur aux Ressources humaines au (403) 691-7437.

Nota : *Nous vous remercions pour votre candidature. Seuls les candidats présélectionnés seront contactés pour les étapes de sélection suivantes.*

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi.

Inscrivez vous en ligne à
www.ccra-adrc.gc.ca/carrieres/
Renseignements généraux :
1 800 571-7150
Téléimprimeur 1 800 465-7735



Salon du livre - Le Carrefour



CENTRE CULTUREL

PLAMONDON

LES 14 & 15 DÉCEMBRE
Jeudi 14h00 à 20h00
Vendredi 9h00 à 12h00

Info: Bonita Marchand & Joël Lavoie au (780) 798-3896



LA LÉGISLATION ÉLECTORALE DU CANADA A CHANGÉ

Renseignements importants à l'intention de tous les électeurs à une élection fédérale

Le Parlement a modifié la *Loi électorale du Canada* – la loi qui établit les règles relatives à l'élection de vos députés à la Chambre des communes.

Ces modifications sont maintenant en vigueur.

Si vous avez des questions au sujet des modifications résumées dans le présent avis, veuillez visiter le site Web d'Élections Canada **(www.elections.ca)** ou téléphoner au **1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)** pour obtenir des renseignements supplémentaires. Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer le numéro **ATS 1 800 361-8935.**

Publicité de tiers

De nouvelles règles s'appliquent aux tiers qui, durant une élection, font de la publicité visant à favoriser ou à contrecarrer un candidat, un parti politique ou le chef d'un parti politique, ou prenant position sur une question à laquelle est associé un parti enregistré ou un candidat.

Un *tiers* est une personne ou un groupe de personnes autre qu'un candidat, un parti politique enregistré ou son association de circonscription.

- Un tiers qui dépense 500 $ ou plus en publicité électorale doit s'inscrire auprès du directeur général des élections et nommer un agent financier.
- Un tiers qui dépense 5 000 $ ou plus doit nommer un vérificateur.
- Un tiers ne peut pas dépenser plus de 3 051 $ dans une circonscription donnée ni plus de 152 550 $ au total.
- Un tiers doit déclarer toutes les contributions reçues pour la publicité électorale jusqu'à six mois avant le déclenchement de l'élection, le nom et l'adresse de chacun de ces donateurs qui lui a versé plus de 200 $ ainsi que toutes les dépenses de publicité électorale pendant la période électorale.
- Un tiers ne peut pas utiliser de contributions de l'étranger ni de contributions anonymes pour la publicité électorale.
- Un tiers doit s'identifier dans toutes ses annonces électorales.

Candidats

- Les candidats à toute élection peuvent désormais déposer leur acte de candidature par télécopieur; l'original doit être déposé dans les 48 heures suivant ce délai.
- Les candidats obtiennent le remboursement intégral de leur cautionnement de 1 000 $ s'ils remettent à temps les rapports et reçus requis.

Contributions électorales

- Les candidats et les partis politiques enregistrés doivent déclarer le nom et l'adresse de chaque donateur qui lui a versé plus de 200 $.
- Ils doivent, si le donateur est une société à dénomination numérique, donner le nom du premier dirigeant ou du président de la société.
- Un parti politique enregistré doit présenter un rapport concernant les activités financières de toute fiducie qu'il a établie pour une élection.

Campagne

- Les candidats ont désormais le droit légal d'entrer dans les immeubles d'appartements, les immeubles en copropriété ou tout autre immeuble à logements multiples et d'y faire campagne dans les aires communes entre 9 h et 21 h.

Affiches électorales

- Les locataires d'immeubles d'appartements ont le droit d'installer des affiches électorales dans les locaux qu'ils louent, sous réserve de limites raisonnables quant à la dimension et à la nature des affiches.

Sondages d'opinion

- Durant une élection, la première personne à communiquer les résultats d'un sondage électoral doit indiquer qui a commandité le sondage, qui l'a effectué et quand, quelle était la méthode d'échantillonnage, combien de personnes y ont participé et quelle est la marge d'erreur.
- Les médias autres que les radiodiffuseurs (p. ex. les journaux, les sites Internet) doivent publier le texte des questions et indiquer où on peut obtenir un exemplaire du sondage.
- Toute autre personne qui publie les résultats dans les 24 heures suivant la première communication doit fournir les mêmes renseignements.

Période d'interdiction

- Le jour de l'élection, il est interdit de publier de la publicité électorale ou des résultats de sondages qui n'ont pas été diffusés antérieurement.

Êtes-vous sur la liste?

Lors de la présente élection générale fédérale, les listes électorales ont été tirées du Registre national des électeurs, qui a été régulièrement mis à jour depuis sa création en 1997. Le caractère confidentiel des renseignements inscrits dans le registre est protégé par la législation.

Vous devriez maintenant avoir reçu par la poste une carte d'information de l'électeur. Vérifiez bien l'exactitude des renseignements qu'elle contient.

Si vous n'avez pas encore reçu de carte, téléphonez à Élections Canada.

Les Canadiens à l'étranger peuvent voter

Si vous prévoyez être à l'extérieur du Canada le jour de l'élection, le lundi 27 novembre 2000, téléphonez à Élections Canada ou consultez notre site Web.

Si un parent, un ami ou un employé sont à l'étranger, indiquez-leur le site Web d'Élections Canada, où ils trouveront comment s'inscrire et voter.

Le texte complet de la *Loi électorale du Canada* est disponible sur le site Web d'Élections Canada.

Si vous connaissez quelqu'un dans votre entourage qui a de la difficulté à lire, faites-lui part du contenu de cette annonce.

For information in English, call
1 800 INFO-VOTE (1 800 463-6868)

Élections Canada est l'organisme non partisan chargé de la conduite des élections et des référendums fédéraux

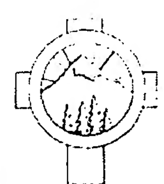
École du Sommet

L'école du Sommet est à la recherche d'aide-enseignants pour des élèves du secondaire 1er et 2e cycle.

Prérequis:
- Expérience pertinente;
- Diplôme en éducation spécialisée, un atout;
- Bonne connaissance du français et de l'anglais parlé et écrit.

Conditions de travail et salaire selon l'expérience et les qualifications.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le **1er décembre 2000** à:



M. Gary Jean-Baptiste Kenler
École du Sommet
4617 50 Avenue
St-Paul, Alberta TOA 3A3
courriel: gkenler@cen3.ab.ca



Est à la recherche d'une ou d'un

SECRÉTAIRE

Pour l'école La Mission à St-Albert

Compétences recherchées :
- Formation et expérience en secrétariat bilingue ;
- Connaissance en tenue de livre ;
- Amabilité au téléphone et à la réception ;
- Bonne connaissance de logiciels de mise en page et de Microsoft (Word, Excel);
- Être capable de bien travailler en équipe ;
- Personnalité accueillante et avoir de l'entregent ;
- Connaissance du milieu scolaire (un atout)

Date d'entrée en fonction :
Début décembre 2000

Salaire :
Débute à 13,21 $ de l'heure

Contrat :
35 heures par semaine
10 mois par année
(décembre à juin)

Faire parvenir votre Curriculum vitae ***avant le vendredi 1 décembre 2000, 16 h au :***
301, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton AB T6C 3N1
Tél. 468-6440 Téléc. 440-1631

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIVE

(35 heures par semaine)

Bilingue, agréable, maturité et professionnalisme, polyvalente: notamment pour la réception et comptabilité dans un bureau de psychologues.

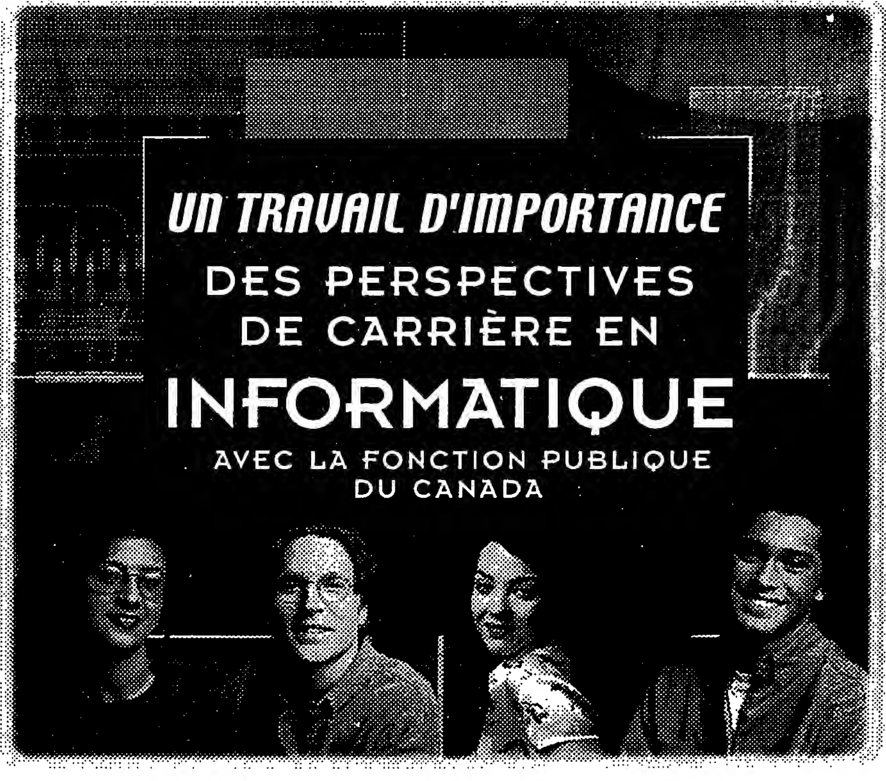
Connaissance de WordPerfect 8.0
Lotus 1-2-3 avec Windows 95

Date limite: LE 30 NOVEMBRE 2000

S.V.P. soumettre votre C.V. au:
Centre for Family & Health Psychology
206, 9940-106 Rue, Edmonton, AB T5K 2N2
Courriel: cfhp@telusplanet.net
Télécopieur: (780) 421-1750
Téléphone: (780) 421-1747
Pour plus d'information, appelez Marianne



Commission de la fonction publique du Canada — Public Service Commission of Canada



Pour explorer les possibilités d'emplois et découvrir comment vous pourriez laisser votre marque dans la vie des Canadiennes et Canadiens, visitez notre kiosque aux journées carrières.

The Calgary Herald Career Expo
Les 29 et 30 novembre 2000
15 h à 19 h
Hyatt Regency
700, rue Centre sud

Au plaisir de vous y rencontrer! Pour de plus amples renseignements sur les possibilités d'emplois dans le domaine TI au sein de la fonction publique du Canada, visitez notre site Web et cliquez sur Recrutement informatique.

http://emplois.gc.ca

Canada

FLEETCORP FUNDING LTD

Description:
Fleetcorp funding est à la recherche d'un(e) agent et conseiller(ère) en prêts personnels dans l'ouest canadien.

Qualités requises:
- Expérience bancaire en assurance ou secteur des valeurs mobilières;
- Vous êtes vu comme un "leader" par vos pairs;
- Personne autonome vers l'action;
- Bilinguisme oral et écrit un atout;
- Entregent et facilité de communication;

Si vous voulez sincèrement avoir du succès et être bien rémunéré.

Veuillez faire parvenir votre CV, à l'attention de Jean-François Pelletier
Fleetcorp Funding Ltd
1-866 937-0111 • Fax: (514) 937-6667
Courriel: jfp@fleetcorpfunding.com



APPEL DE CONCEPTS

La Cité recherche des artistes francophones intéressé(e)s à la planification d'un **MUR DE RECONNAISSANCE**

Faites parvenir votre concept et soumission à:
Jean Johnson, gérant
La Cité
50, 8627 rue Marie-Anne-Gaboury
Edmonton, Alberta T6C 3N1
avant le 8 janvier 2001

Pour obtenir plus d'information, communiquez avec Jean Johnson au 463-1144

PETITES ANNONCES

Dans le but de vous offrir un meilleur service, LE FRANCO vous offre une chronique de petites annonces. **Tarifs**: 7$ pour 20 mots ou moins pour 1 semaine; 12$ pour 20 mots ou moins pour 2 semaines. Plus de 20 mots: 0,10$ de plus par mot. **Annonces encadrées: 3,50$ de plus**. Vous devez ajouter 7% (TPS).

Toutes les petites annonces doivent nous parvenir accompagnées du paiement: chèque ou mandat-poste avant le lundi midi (12H00). Aucune annonce ne sera acceptée par téléphone. Toute annulation peut être faite par téléphone en composant le: (780) 465-6581 avant le lundi midi (12H00). Nous n'acceptons pas les frais d'appel. Faites votre chèque ou mandat-poste à l'ordre du journal Le Franco:

Le Franco, #201, 8627-91e Rue, Edmonton, AB, T6C 3N1

Draps Santé - Ensemble comprenant drap plat, drap contour, taies d'oreiller. Pour plus d'information, veuillez communiquer avec Cécile au (780) 457-0291 (22-12)

Recherche gardienne à mon domicile, du lundi au vendredi pour un enfant de 1 an, à compter du 1er janvier 2001. Appelez Julie au 439-7440 (01-12)

Recherche gardien(ne) pour deux enfants (3 mois et 5 ans) une soirée par semaine. Appelez Eléna ou Chris au 465-6833

Maman, ancien professeur désire garder des enfants, 2 ans et plus, début janvier 2001. Expérience, références sur demande, demeure à un bloc à l'est du Centre d'achat Bonnie Doon. Appelez Mary-Louise au 466-4104 (8-12)



PRIÈRES

Nous désirons informer nos lecteurs que vous pouvez faire publier *la Prière au St-Esprit, la Prière à St-Jude* et *la Prière à Mère Téresa*. Vous devez inclure avec votre demande la somme de 26,75$ (TPS incluse). N'oubliez pas d'inscrire vos initiales. Retournez le tout à:

LE FRANCO
#201, 8627, 91e Rue
Edmonton, AB T6C 3N3
Tél.: (780) 465-6581



Faveurs obtenues - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

M.B.C.

Prière à St-Jude

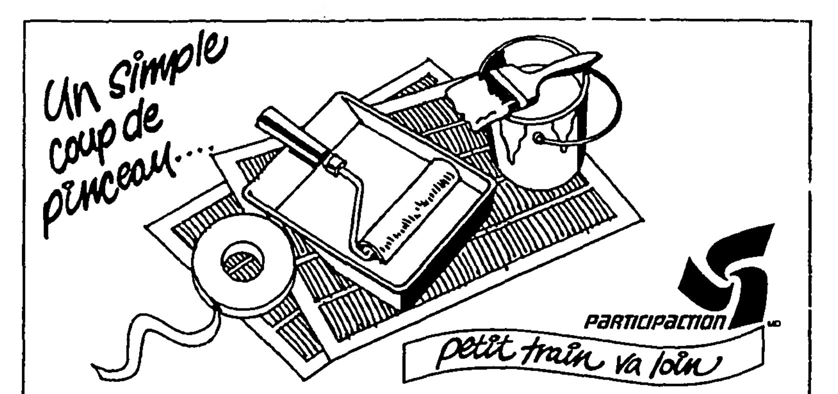
Patron des causes désespérées

Ô glorieux apôtre Saint-Jude, l'église vous honore et vous invoque comme patron des causes désespérées. Nous vous supplions humblement d'accueillir avec ferveur ceux qui dans leur détresse mettent en vous leur confiance. Venez au secours de tous ceux qui vous invoquent, exaucez leurs prières, obtenez-leur, avec la vie éternelle, la grâce qu'ils sollicitent de votre puissante intercession.

Nous vous promettons, en retour, de nous souvenir toujours de vos faveurs et de mieux vous faire connaître comme "patron des causes désespérées"

3 Pater Ave Gloria

Amen D.M.F.



Paroisses Francophones

MESSES DU DIMANCHE

CALGARY

Ste-Famille
1719-5e Rue S.O.
Samedi: 17H
Dimanche: 10H30

CENTRALTA

Legal
Paroisse St-Emile
Dimanche: 11H00

St-Albert
Chapelle
Connelly-McKinley
9, Muir Drive
Dimanche: 10H

EDMONTON & ALENTOURS

St-Thomas d'Aquin
8410-89e Rue
Dimanche: 9H30
et 11H00

Immaculée - Conception
10830-96e Rue
Samedi 16H30

Ste-Anne
9810-165e Rue
Dimanche: 10H30

Paroisse St-Joachim
9928-110e Rue
Dimanche: 10H30

Beaumont, St-Vital
4905-50e Rue
Dimanche: 9H30

ST-ISIDORE

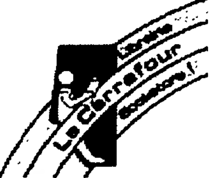
Paroisse St-Isidore
Dimanche: 11H30

ST-PAUL

1er, 3e & 5e samedi à 19H30
Dimanche: 9H30

HO! HO! HO! HO!





Concours de dessins de Noël

À l'occasion du temps des fêtes, le journal *Le Franco* organise, en collaboration avec la librairie ***Le Carrefour,*** un concours de dessins de Noël pour les jeunes de 3 à 13 ans inclusivement; ainsi qu'un concours de contes de Noël pour les jeunes de 14 à 18 ans.

Pour les catégories **A-B et C (3 à 13 ans)** les participant(e)s devront dessiner un sujet se rapportant à la fête de Noël et à l'hiver. Faites travailler votre imagination. Les dessins doivent être faits à la main. Nous n'acceptons pas de dessins faits à l'ordinateur.

Pour la catégorie **D-14 à 18 ans**, les participant(e)s doivent composer un conte de Noël.

Nous remettrons **8 prix** (livres d'histoire, cassettes, disques compacts, dictionnaires, etc.) **d'une valeur de 25$** chacun, aux deux plus beaux dessins dans les 3 catégories (A,B et C) et **2 prix** dans la catégorie D pour les deux meilleurs contes.

Catégorie A – **3 à 6 ans** | Catégorie B – **7 à 9 ans** | Catégorie C – **10 à 13 ans** | Catégorie D – **14 à 18 ans**

Date limite: Vous avez jusqu'au 5 décembre 2000 à minuit, l'oblitération postale en faisant foi, pour nous envoyer votre chef-d'oeuvre. Les noms des gagnants et des gagnantes seront connus dans l'édition spéciale de Noël du journal *Le Franco* du 15 décembre 2000.

Les six dessins ainsi que les deux contes serviront à illustrer l'édition spéciale de Noël. Les dessins seront aussi exposés à la librairie *Le Carrefour* pendant le temps des fêtes.

Prière de mettre votre nom et prénom à l'endos de votre dessin ou de votre conte et envoyez-le à l'adresse suivante:



Le Franco
Concours de dessins de Noël
Pièce 201, 8627-91ième Rue
Edmonton, Alberta
T6C 3N1

